

Štrasburk, 11 června 2008



ACFC/III(2008)001

**OSNOVA PRO STÁTNÍ ZPRÁVY V RÁMCI TŘETÍHO MONITOROVACÍHO
CYKLU V SOULADU S ČLÁNKEM 25 RÁMCOVÉ ÚMLUVY O OCHRANĚ
NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN.**

Přijato Výborem ministrů na 1029. zasedání náměstků ministrů

11. června 2008

Na základě pravidla č. 27 rezoluce Výboru ministrů (97)10 vzniká povinnost předkládat zprávu ohledně plnění závazků Rámcové úmluvy o ochraně národnostních menšin (dále jen „Úmluva“) v časovém intervalu 5 let (počítáno od lhůty určení odevzdání poslední zprávy). Signatářské státy Úmluvy, pro které Úmluva vstoupila v platnost 1. února 1998, musí odevzdat novou zprávu do 1. února 2009. Tímto datem proto pro dané země začíná třetí monitorovací cyklus plnění závazků.

Vzhledem k výše uvedenému a na základě pravidla č. 41 **Jednacího řádu** Poradního výboru Úmluvy, podle kterého výbor může „navrhnout Výboru Ministrů osnovu zprávy pro monitorovací cyklus podle článku č.25, paragrafu 3 Úmluvy“, byla připravena osnova zprávy pro třetí monitorovací cyklus a schválena Poradním výborem na jeho 31. plenárním zasedání dne 28. února 2008.

Poradní výbor navrhuje (viz dále) OSNOVU zahrnující 3 hlavní části:

První část se zabývá praktickými opatřeními uskutečněnými signatářskými zeměmi ohledně plnění závazků Úmluvy na zvýšení zapojení občanské společnosti do procesu a v rozšíření dialogu s Poradním výborem.

Druhá část obsahuje požadavek na informaci o specifickém pokroku v plnění doporučení zahrnutých v Rezoluci Výboru ministrů. Rovněž by měl obsahovat výčet legislativních a jiných uskutečněných opatření stejně jako postupů zvolených k řešení problémů a požadavků identifikovaných v předešlých cyklech monitoringu. Zvláštní pozornost musí být věnována výsledkům jednotlivých postupů, dlouhodobým strategiím a procesům započatým v rámci plnění závazků Úmluvy, stejně tak dopadu na rozvoj občanské společnosti a jiných účastníků v těchto procesech.

Třetí část vybízí signatářské státy (podle potřeby) k zodpovězení specifických otázek vznikajících na základě specifických národních okolností.

Osnova pro státní zprávy určené k odevzdání v třetím monitorovacím cyklu plnění závazků Úmluvy

1. Podle článku 25 paragrafu 2 Úmluvy signatářské státy musí předávat Výboru ministrů v pravidelných intervalech a kdykoliv o to Výbor ministrů požádá jakoukoliv informaci relevantní k plnění závazků Úmluvy.

2. Podobně, podle pravidla 21 Rezoluce (97) 10, zpráva o plnění závazků Úmluvy je podávána v časovém intervalu 5 let (počítáno od lhůty určení k odevzdání poslední zprávy).

3. Po dvou cyklech monitoringu je důležité zhodnotit postupy při plnění závazků Úmluvy v jednotlivých signatářských státech a jejich dopad na situaci národnostních menšin. Příprava třetí zprávy proto nabízí příležitost k zhodnocení výsledků (jak pozitivních tak negativních), postupů a strategií použitých v předchozích cyklech monitorování.

Signatářské státy by měly také analyzovat dopad jiných dlouhodobých procesů. Při této analýze je třeba pokud možno vycházet z tematických komentářů přijatých Poradním výborem (o vzdělávání a účasti¹).

4. Státní zpráva třetího cyklu monitorování by měla obsahovat všechny nové relevantní informace o implementaci Úmluvy od momentu přípravy druhé zprávy. Doprovodné dokumenty mohou být připojena jako dodatek. Zvláštní důraz by měl být dán na praxi a dopad legislativních a jiných opatření v oblastech relevantních k postavení osob náležících k národnostním menšinám.

5. Aby zpráva byla pokud možno co nejvíc kompletní a aby odrážela co nejvíce pohledů národnostních menšin, jejich představitelé - a tam, kde je to vhodné, také jiné osoby - by měly být konzultovány při přípravě státní zprávy.

6. Zpráva by měla sledovat osnovu stanovenou níže a měla by být předložena v jednom z oficiálních jazyků Rady Evropy, rovněž tak v původním jazyce. Za účelem omezení zbytečných opakování, text zprávy se může odvolávat na informace obsažené v předešlých zprávách tam, kde je to vhodné.

7. Je nezbytné aby zpráva poskytla aktuální, spolehlivá a relevantní statistická data o národnostních menšinách, rozdělené pokud možno (a tam kde vhodné) podle věkových, genderových a geografických ukazatelů. Dále, pro zjednodušení evaluace Poradního výboru, členské země by měly dodat kopie anebo výňatky všech relevantních právních instrumentů, legislativních návrhů a jiných podkladů z oblasti právní vědy zmíněných ve státní zprávě. Tyto kopie / výňatky by měly být dodány v původním jazyce a pokud je to možné také v jedním z oficiálních jazyků Rady Evropy.

8. V případě jakýchkoliv otázek státní orgány podílející se na přípravě zprávy mohou konzultovat Sekretariát Úmluvy (Secretariat of the Framework Convention for the Protection of National Minorities, Council of Europe, F-67075 Strasbourg Cedex, France; tel: +33 (0) 3 88 41 20 00; fax: +33 (0)3 90 21 49 18; e-mail: minorities.fcnm@coe.int).

¹ Tematický komentář č. 1 (Vzdělávání podle Úmluvy, 2006), Tematický komentář č. 2 (Efektivní participace národnostních menšin na kulturním, sociálním, ekonomickém a veřejném životě, 2008) – pozn. sekretariát Rady.

I. Praktická opatření provedená na národní úrovni pro implementaci výsledků druhého monitorovacího cyklu.

- a. Prosím uveďte informaci ohledně účasti národnostně menšinových organizací a jiných nevládních organizací které se podílely na implementaci a monitorování Úmluvy veřejnou správou, a zhodnoťte dopad jejich spolupráce.
- b. Prosím uveďte, jaké kroky byly podniknuty pro publikování výsledků druhého monitorovacího cyklu (Stanovisko Poradního výboru, Komentáře státu, Resoluce výboru ministrů Rady Evropy): publikace, rozšíření a překlady do oficiálního jazyka a menšinových jazyků tam, kde je to potřebné;
- c. Prosím poskytněte informaci o navazujících aktivitách organizovaných na národní, regionální a lokální úrovni;
- d. Prosím poskytněte informaci o jakýchkoliv jiných opatřeních provedených s cílem zvýšení povědomí o Úmluvě.

II. Opatření vytvořené za cílem zlepšení implementace Úmluvy.

- a. Prosím uveďte informace a fakta, která dokládají jak jednotlivá specifická doporučení z části 2 Resoluce výboru ministrů Rady Evropy byla implementována. Mohou být rovněž poskytnuty odkazy na jiné postupy (metody) a opatření relevantní danému kontextu.
 - b. Prosím uveďte úplný výčet opatření a postupů vytvořených pro implementaci jednotlivých zjištění ve Stanovisku Poradního výboru. Informace by měla být podána způsobem, který celkově odráží vzájemné vztahy mezi jednotlivými částmi Úmluvy.
- Speciální pozornost by měla být věnována popisu ucelených postupů, které mají za cíl řešit problémy a potřeby národnostních menšin v různých oblastech.*
- Pro doplnění podávaných informací o pokroku v oblastech dotýkajících se Úmluvy, signatářské státy by měly popsat efekty jednotlivých opatření (politik) a procesů uskutečněných na národní, regionální a lokální úrovni (v kontextu potřeb popsanych ve zprávách předešlých monitorovacích cyklů).*
- Při tom státy můžou používat jako prostředek tematické komentáře Poradního výboru, včetně komentářů z oblasti vzdělávání a participace osob patřících k národnostním menšinám (viz pozn. pod čarou č. 1 výše).*

III. Specifické otázky

V rámci průběžného dialogu s Poradním výborem, signatářské země můžou být požádány o poskytnutí odpovědí na specifické otázky, jež se mohou objevit na základě specifických národních okolností.

ÚMLUVA O OCHRANĚ NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN - DATUM ODEVZDÁNÍ ZPRÁVY PRO 1., 2. A 3. CYKLUS

Aktualizováno: 16.05.2008

ČESKÁ REPUBLIKA 01/04/1999, 01/04/2004, 01/04/2009